

497710-2026 - Gara

**Germania – Servizi di ingegneria – HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung
Marstallanlage in Waldenburg
OJ S 136/2026 17/07/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Servizi**

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Forum Waldenburg gGmbH

E-mail: vgv@ptai.eu

Forma giuridica del committente: Organizzazione che aggiudica un appalto sovvenzionato da un'amministrazione aggiudicatrice

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

Descrizione: HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

Identificativo della procedura: 019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c

Avviso o bando precedente: 4303348-2026

Identificativo interno: 26 / OV / 09

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: sì

Giustificazione della procedura accelerata: Die vorherige Bekanntmachung vom 26.05.2026 gilt als Vorinformation nach § 38 VgV.

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Am Amtsberg 1

Località: Waldenburg

Codice postale: 08396

Suddivisione del paese (NUTS): Zwickau (DED45)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv - §15 VgV, Offenes Verfahren wird einstufig durchgeführt. Zum Abgabetermin sind sowohl alle geforderten Eignungsnachweise als auch alle geforderten Angebotsunterlagen elektronisch einzureichen.

Diritto transfrontaliero applicabile: entfällt

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara
Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Es gelten die gesetzlichen Vorgaben bzgl. der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB, Ausschlussgründe im Zusammenhang mit Sanktionen gegen Russland im Bereich der Vergabe öffentlicher Aufträge und Konzessionen sowie die in den Vergabeunterlagen weiteren genannten Ausschlussgründe. Bzgl. der Einreichung von Nachweisen bzw. Eigenerklärungen verweisen wir auf den Punkt 'Eignungskriterien' dieser Bekanntmachung.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Planung der Gebäudetechnik HLS + GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen nach HOAI §§ 53 - 55, ab Leistungsphase 4.

Descrizione: Der Auftraggeber plant eine neue Konzipierung der Marstallanlage in Waldenburg. Aus dem sanierungsbedürftigen Bestand, welcher nicht mehr den aktuellen Ansprüchen genügt, ist nun eine multifunktionale Nutzung vorgesehen. Die aktuelle bauliche Situation ist veraltet und obliegt fast keiner Nutzung. Durch die neue Konzipierung und neue inhaltliche Ausrichtung entsteht ein moderner Anlaufpunkt mit überregionaler Bedeutung. Durch die geplante grundlegende Sanierung und Modernisierung des bestehenden Gebäudeensembles und eine bauliche Erweiterung werden neue Räumlichkeiten geschaffen, die zusätzliche Nutzungsmöglichkeiten eröffnen: Museum, Restaurant, Beherbergung, Bildungszentrum, Bistro, Wohneinheiten und Archiv. Beauftragung Stufe 1: Planung der Gebäudetechnik HLS+GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen Leistungsphasen 4-5 nach HOAI §§ 53 - 55. Beauftragung Stufe 2 (optional): Planung der Gebäudetechnik, HLS+GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen Leistungsphasen 6 – 9 nach HOAI §§ 53 - 55.

Identificativo interno: LOT-0001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Ein Anspruch auf Beauftragung der jeweils nachfolgenden Leistungsphasen besteht nicht. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Lph besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf die Weiterbeauftragung nach der Erbringung der ersten Leistungsstufe.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Am Amtsberg 1

Località: Waldenburg

Codice postale: 08396

Suddivisione del paese (NUTS): Zwickau (DED45)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 24/08/2026

Data di fine durata: 31/08/2027

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Die angegebene geschätzte Laufzeit bezieht sich auf feste Beauftragung Stufe 1 = LPH 4-5

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Conseguimento di obiettivi sociali

Descrizione: Das Ensemble Marstall Waldenburg ist ein zentraler Gebäudekomplex, der im Stadtzentrum von Waldenburg etabliert ist. Gemeinsam mit den Schlossanlagen und dem Grünfelder Park zählt es zu den bedeutendsten Denkmalanlagen in Sachsen.

Obiettivo di carattere sociale perseguito: Accessibilità per tutti

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara, Avviso

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Teilnahmeberechtigt sind Bieter, die zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind oder über eine vergleichbare Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG und 89/48/EWG verfügen. Juristische Personen sind zur Teilnahme an der Ausschreibung berechtigt, wenn für die Durchführung der Aufgabe ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann, der zu oben genanntem Führen der Berufsbezeichnung berechtigt ist. Die Anforderungen sind auch durch eine Bietergemeinschaft nachzuweisen. Mindestens ein Mitglied muss diese Anforderung erfüllen. • Vorgesehener Projektleiter – Nachweis der beruflichen Qualifikation mind. Dipl.-Ing. (FH) der Fachrichtung Versorgungstechnik oder gleichwertig z.B. Bachelor / Techniker. mind. 10 Jahre einschlägige Berufserfahrung. • Stellvertretender Projektleiter – Nachweis der beruflichen Qualifikation mind. Dipl.-Ing. (FH) der Fachrichtung Versorgungstechnik oder gleichwertig z.B. Bachelor / Techniker. mind. 7 Jahre einschlägige Berufserfahrung.

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Aktuellen Auszug HBR oder Architekten- bzw. Ingenieurkammer.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Zur Überprüfung der Eignung sind folgende technische und berufliche Leistungsfähigkeiten vorzulegen anhand von mindestens einer Referenz zu folgenden Punkten: Für Planung der Gebäudetechnik: 1. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau oder Modernisierung eines Gebäudes öffentlicher Nutzung unter Denkmalschutz mit vergleichbarer Komplexität • Referenz zur Fachplanung techn. Ausrüstung

der Anlagengruppen 1-3 nach § 53 HOAI • Mindestens Leistungsphasen 3-8 nach HOAI erbracht • Baukosten (KG 410-430) mind. 1,0 Mio. € netto • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt sein 2. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau, Modernisierung ODER Neubau eines Gebäudes mit Nutzung als Depot, Archiv, Museum, Sakralbauten, Ausstellungsraum für Kunstwerke oder mit vergleichbarer Nutzung • Referenz zur Fachplanung techn. Ausrüstung der Anlagengruppen 1-3 nach § 53 HOAI • Mindestens Leistungsphasen 5-8 nach HOAI erbracht • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt sein 3. Eine persönliche Referenzliste des Projektleiters zum Nachweis der Erfahrung mit Denkmalschutzobjekten.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: 25%

Descrizione: Die volle Punktzahl von 5 Punkten erhält das Angebot mit dem niedrigsten Gesamthonorar. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem 2-fachen des niedrigsten Gesamthonorars. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischenliegenden Gesamthonorare erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma. Bitte verwenden Sie für das Honorarangebot die vorgegebene Honorardatenblätter.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ordine di importanza

Criterio di aggiudicazione: numero: 1

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: 75%

Descrizione: Konzeptionelle und organisatorische Herangehensweise

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ordine di importanza

Criterio di aggiudicazione: numero: 2

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c/zustellweg-auswaehlen>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Ein aktueller Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von: • Personenschäden: 2,0 Mio. € • Sachschäden /Vermögensschäden: 1,0 Mio. € je mit zweifacher Maximierung pro Jahr ist dem Angebot je Los beizufügen. Im Falle einer geringeren Deckungssumme der Berufshaftpflicht ist eine

Erklärung der Versicherungsgesellschaft abzugeben, dass im Auftragsfalle diese die Deckung auf die geforderten Summen erhöht oder abgeschlossen wird. Bei Bewerbergemeinschaften ist der Versicherungsnachweis für jedes Mitglied zu führen.

Termine per il ricevimento delle offerte: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Nachforderungen erfolgen gemäß § 56 VgV. Die Nachforderungen von leistungsbezogenen Unterlagen (Angebot), besteht aus Honorarpreis und Zuschlagskriterien sind ausgeschlossen

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: online

Informazioni supplementari: online

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Die Teilnahme am Vergabeverfahren erfolgt über das vollständig ausgefüllte Formular Bewerbungsbogen sowie über Vorlage geforderten Eigenerklärungen und Nachweise. Die formlosen Bewerbungen ohne Verwendung vom Bewerbungsbogenformular werden nicht berücksichtigt. Der Auftraggeber behält sich vor, widersprüchliche, unvollständige oder fehlende, nicht jedoch fehlerhafte bzw. falsche Erklärungen oder Nachweise entsprechend § 56 (2-4) VgV 2016 nachzufordern. Hingegen behält der Auftraggeber das Recht von der Nachforderung abzusehen, wenn die Bewerbung ohnehin nicht in den engeren Wahlkreis kommt. Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren und weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen. Braustraße 2, 04107 Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Forum Waldenburg gGmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Forum Waldenburg gGmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Forum Waldenburg gGmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Forum Waldenburg gGmbH

Numero di registrazione: 227/124/00483

Indirizzo postale: Töpferstraße 8

Località: Waldenburg

Codice postale: 08396

Suddivisione del paese (NUTS): Zwickau (DED45)

Paese: Germania

Referente: Petschow & Thiel GmbH

E-mail: vgv@ptai.eu

Telefono: 03514828930

Indirizzo internet: www.forum-waldenburg.de

Profilo del committente: www.forum-waldenburg.de

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen.

Braustraße 2, 04107 Leipzig

Numero di registrazione: 233121477

Indirizzo postale: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

Referente: Referatsleiterin Frau Kadenbach

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telefono: +49341977-3800

Indirizzo internet: www.lds.sachsen.de

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 019f69c0-64a7-49eb-ba0c-1c7db65e3449 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 16/07/2026 11:43:38 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 497710-2026
Numero dell'edizione della GU S: 136/2026
Data di pubblicazione: 17/07/2026